



Ceylon Government Gazette

Published by Authority.

No. 5,432—FRIDAY, OCTOBER 23, 1896.

PART I.—General: Minutes, Proclamations, Appointments,
and General Government Notifications.

PART II.—Legal and Judicial.

PART III.—Provincial Administration.

PART IV.—Marine and Mercantile.

PART V.—Municipal and Local.

Separate paging is given to each Part in order that it may be filed separately.

Part V.—Municipal and Local.

Proceedings of, or Notifications by, Municipal Councils	PAGE 412
Local Board Notices	416

Road Committee Notices	...	PAGE 411
Notices affecting Village Communities (Gansabhāwa)	...	411

ROAD COMMITTEE NOTICES.

NOTICE is hereby given that an application having been made to the Provincial Road Committee that the provisions of "The Branch Roads Ordinance, 1874," be extended to the district of Maturata for the construction therein of a cart road of an estimated length of about 5 miles, the Provincial Road Committee will on October 31, 1896, at 2 o'clock P.M., at their office in Kandy, proceed to define the limits of the district the estates in which will, if the proposal for the construction of the said road be assented to by the proprietors of two-thirds of the acreage in the said district, be assessed for the construction and maintenance of the said road. And it is further notified that it is proposed to include the following among other estates in the district to be assessed:—

Proprietors, Agents, or Representatives.	Estates.	Acreage.
Central Tea Co. of Ceylon, Limited	Kabragalla	937
Colombo Commercial Co., Limited	Ellamulla	865
Nahavila Estate Co.	Galella	491
Colombo Commercial Co.	Wellekelle	254
Finlay, Muir & Co.	Gonakelle	144
R. Jackson	Gonapatiya	380
Finlay, Muir & Co.	Mandara Newera	790
Benham & Bremner	Goodwood	369

And at the same time and place the Committee will take evidence, if necessary, and receive and consider objections and suggestions.

C. S. VAUGHAN,
for Chairman.

Provincial Road Committee's Office,
Kandy, October 14, 1896.

NOTICE is hereby given that under the 35th clause of the Ordinance No. 10 of 1861, all persons intending to offer themselves as candidates for the offices of European and Native Member of the District Committee of Vavuniya, for the remaining period of 1896 and 1897, are hereby required to signify their intention in writing to the Chairman of the Provincial Road Committee for the Northern Province at least ten days before the day of election. The election will be held at the Vavuniya Kachcheri by the Chairman, of the District Road Committee, Vavuniya, on Monday, the 26th instant at 11 A.M.

G. W. WOODHOUSE,
Secretary.

Provincial Road Committee,
Jaffna, October 12, 1896.

NOTICE is hereby given that the Governor, with the advice and consent of the Legislative Council, having agreed to grant the under-mentioned sum for the construction of the under-mentioned road, the Provincial Road Committee, acting under the provisions of "The Branch Roads Ordinance, 1874," have assessed the proportion due by each estate in the district interested in the construction of the said road as follows:—

GEVILIPITIYA-HATGAMPOLA ROAD.

Government moiety	... Rs. 5,273
Private moiety	... Rs. 5,273
Total acreage, 1,884—Rate of assessment, Rs. 2 and 79-8832c. per acre.	

Proprietors or Agents.	Estates.	Acreage.	Amount. Rs. c.
J. R. Collisson and			
H. Witham	... Yellangowrie	... 678	... 1,897 60
W. L. Strachan	... Debatgama	... 513	... 1,435 80
E. G. Manisty and			
W. C. Witham	... Kalugalla	... 693	... 1,939 60
			5,273 0

Which sums the proprietors, managers, or agents of the several estates are hereby required to pay into the Colonial Treasury, Colombo, on or before November 7, 1896.

H. L. MOYSEY,
Provincial Road Committee's Office, Chairman.
Ratnapura, October 21, 1896.

MUNICIPAL COUNCIL NOTICES.

MUNICIPALITY OF COLOMBO.

NOTICE is hereby given that in the absence of movable property liable to seizure, the under-mentioned properties, seized in virtue of a warrant issued by the Chairman of the Municipal Council of Colombo, in terms of the 149th clause of the Ordinance No. 7 of 1887, for arrears of consolidated rate due on the premises and for the period mentioned in the subjoined schedule, will be sold by public auction on the spot at the time therein mentioned, unless in the meantime the amount of the consolidated rate and costs be duly paid.

CHARLES ARNDT,
Acting Secretary.

The Municipal Office,
Colombo, October 19, 1896.

SCHEDULE.

Date of Sale—Friday, October 30, 1896.

No.	Street.	Quarter and Year.	Time of Sale.
23	Jampettah street	...1st & 2nd 1896	... 8 a.m.
17	Tanque Salgado	... do. ... 9	... 9.15 "
5	Do.	... do. ... 9.15	... "
3	Do.	... do. ... 9.30	... "
177, 178	Fishers' Hill	... do. ... 9.45	... "
172	Do.	... do. ... 10	... "
170	Do.	... do. ... 10.15	... "
160	Do.	... do. ... 10.30	... "
159	Do.	... do. ... 10.45	... "
156	Do.	... do. ... 11	... "
149	Do.	... do. ... 11.15	... "
143	Do.	... do. ... 11.30	... "
136	Do.	... do. ... 11.45	... "
131	Do.	... do. ... 1 p.m.	... "
127	Do.	... do. ... 1.15	... "
123	Do.	... do. ... 1.30	... "
122	Do.	... do. ... 1.45	... "
113	Do.	... do. ... 2	... "
112	Do.	... do. ... 2.15	... "
111	Do.	... do. ... 2.30	... "
109a	Do.	... do. ... 2.45	... "
105	Do.	... do. ... 3	... "
90	Do.	... do. ... 3.15	... "
89	Do.	... do. ... 3.30	... "
88	Do.	... do. ... 3.45	... "
69b	Do.	... do. ... 4	... "
69a	Do.	... do. ... 4.15	... "
69	Do.	... do. ... 4.30	... "
67	Do.	... do. ... 4.45	... "

No. Street, Quarter and Year. Time of Sale.
Date of Sale—Saturday, October 31, 1896.

60	Fishers' Hill	...1st & 2nd 1896	... 8 a.m.
58	Do.	... do. ... 8.15	... "
56	Do.	... do. ... 8.30	... "
55	Do.	... do. ... 8.45	... "
54	Do.	... do. ... 9	... "
52	Do.	... do. ... 9.15	... "
51	Do.	... do. ... 9.30	... "
49	Do.	... do. ... 9.45	... "
41	Do.	... do. ... 10	... "
40	Do.	... do. ... 10.15	... "
38, 39...	Do.	... do. ... 10.30	... "
36a	Do.	... do. ... 10.45	... "
140	St. Joseph's street	... do. ... 1 p.m.	... "
55	Do.	... do. ... 1.15	... "
40	Do.	... do. ... 1.30	... "
37	Do.	... do. ... 1.45	... "
25	Do.	... do. ... 2	... "
24a	Do.	... do. ... 2.15	... "
24	Do.	... do. ... 2.30	... "
23	Do.	... do. ... 2.45	... "
22	Do.	... do. ... 3	... "
19a	Do.	... do. ... 3.15	... "
19	Do.	... do. ... 3.30	... "
34	Galpotta street	... do. ... 4	... "
33	Do.	... do. ... 4.15	... "
20	Do.	... do. ... 4.30	... "
19	Do.	... do. ... 4.45	... "
41	Shoemaker street	... do. ... 5	... "
28	Do.	... do. ... 5.15	... "
22	Do.	... do. ... 5.30	... "

Date of Sale—Tuesday, November 3, 1896.

17	Kotahena road	...1st & 2nd 1896	... 8 a.m.
69	Do.	... do. ... 8.15	... "
106	Do.	... do. ... 8.30	... "
108	Do.	... do. ... 8.45	... "
45	Wall street	... do. ... 9	... "
91a	Do.	... do. ... 9.15	... "
60	Cemetery street	... do. ... 9.30	... "
20d	Do.	... do. ... 9.45	... "
21	Mutukistna street	... do. ... 10	... "
45	Vuistwyke	... do. ... 1 p.m.	... "
51	Do.	... do. ... 1.15	... "
63	Do.	... do. ... 1.30	... "
64	Do.	... do. ... 1.45	... "
796	Do.	... do. ... 2	... "

No.	Street.	Quarter and Year.	Time of Sale.
83 ...	Vuistwyke	... 1st & 2nd 1896 ...	2.15 p.m.
9 ...	Totawatta	... do. ...	2.30 "
10a ...	Do.	... do. ...	2.45 "
10b ...	Do.	... do. ...	3 "
34 ...	Do.	... do. ...	3.15 "
40, 41 ...	Do.	... do. ...	3.30 "
45 ...	Do.	... do. ...	3.45 "
61 ...	Do.	... do. ...	4 "
20 ...	Mattacooly	... do. ...	4.15 "
26 ...	Do.	... do. ...	4.30 "
29 ...	Do.	... do. ...	4.45 "
37 ...	Do.	... do. ...	5 "
57 ...	Do.	... do. ...	5.15 "

Date of Sale—Wednesday, November 4, 1896.

58 ...	Mattacooly	... 1st & 2nd 1896 ...	8 a.m.
59 ...	Do.	... do. ...	8.15 "
61 ...	Do.	... do. ...	8.30 "
72 ...	Do.	... do. ...	8.45 "
73 ...	Do.	... do. ...	9 "
19 ...	Ferguson's road	... do. ...	9.15 "
29 ...	Do.	... do. ...	9.30 "
31 ...	Do.	... do. ...	9.45 "
36 ...	Do.	... do. ...	10 "

Date of Sale—Friday, October 30, 1896.

67 ...	Mutwal street	... 1st & 2nd 1894 ...	8 a.m.
78 ...	Do.	... do. ...	8.15 "
78a ...	Do.	... do. ...	8.30 "
93 ...	Do.	... do. ...	8.45 "
99 ...	Do.	... do. ...	9 "
106 ...	Do.	... do. ...	9.15 "
108 ...	Do.	... do. ...	9.30 "
136 ...	Do.	... do. ...	9.45 "
140 ...	Do.	... do. ...	10 "
146 ...	Do.	... do. ...	10.15 "
218 ...	Do.	... do. ...	10.30 "
5 ...	Modara street	... do. ...	10.45 "
8 ...	Do.	... do. ...	11 "
10 ...	Do.	... do. ...	11.15 "
25 ...	Do.	... do. ...	11.30 "
41 ...	Do.	... do. ...	11.45 "
54 ...	Do.	... do. ...	1 p.m.
66 ...	Do.	... do. ...	1.15 "
79 ...	Do.	... do. ...	1.30 "
82 ...	Do.	... do. ...	1.45 "
83 ...	Do.	... do. ...	2 "
85 ...	Do.	... do. ...	2.15 "
109 ...	Do.	... do. ...	2.30 "
113 ...	Do.	... do. ...	2.45 "
117 ...	Do.	... do. ...	3 "
122a ...	Do.	... do. ...	3.15 "
133 ...	Do.	... do. ...	3.30 "
134 ...	Do.	... do. ...	3.45 "
136 ...	Do.	... do. ...	4 "
139 ...	Do.	... do. ...	4.15 "
146 ...	Do.	... do. ...	4.30 "
165 ...	Do.	... do. ...	4.45 "
172 ...	Do.	... do. ...	5 "
174 ...	Do.	... do. ...	5.15 "

Date of Sale—Saturday, October 31, 1896.

191 ...	Modara street	... 1st & 2nd 1894 ...	8 a.m.
202 ...	Do.	... do. ...	8.15 "
209 ...	Do.	... do. ...	8.30 "
211 ...	Do.	... do. ...	8.45 "
232 ...	Do.	... do. ...	9 "
245 ...	Do.	... do. ...	9.15 "
254b ...	Do.	... do. ...	9.30 "
255 ...	Do.	... do. ...	9.45 "
259 ...	Do.	... do. ...	10.15 "

262 ...	Modara street	... 1st & 2nd 1894 ...	10.30 a.m.
264 ...	Do.	... do. ...	10.45 "
267 ...	Do.	... do. ...	11 "
269 ...	Do.	... do. ...	11.15 "
272 ...	Do.	... do. ...	11.30 "
279 ...	Do.	... do. ...	11.45 "
7 ...	Alutmawata	... do. ...	1 p.m.
18 ...	Do.	... do. ...	1.15 "
27a ...	Do.	... do. ...	1.30 "
32 ...	Do.	... do. ...	1.45 "
38a ...	Do.	... do. ...	2 "
46 ...	Do.	... do. ...	2.15 "
59 ...	Do.	... do. ...	2.30 "
60a ...	Do.	... do. ...	2.45 "
66 ...	Do.	... do. ...	3 "
89 ...	Do.	... do. ...	3.15 "
113 ...	Do.	... do. ...	3.30 "
204 ...	Do.	... do. ...	3.45 "
228 ...	Do.	... do. ...	4 "
245 ...	Do.	... do. ...	4.15 "
254 ...	Do.	... do. ...	4.30 "
256 ...	Do.	... do. ...	4.45 "
284 ...	Do.	... do. ...	5 "
297 ...	Do.	... do. ...	5.15 "

Date of Sale—Tuesday, November 3, 1896.

337 ...	Alutmawata	... 1st & 2nd 1894 ...	8 a.m.
346 ...	Do.	... do. ...	8.15 "
18a ...	Do.	... do. ...	8.30 "
317a ...	Do.	... do. ...	8.45 "
62 ...	3rd Division, Maradana	... 1st & 2nd, 1896 ...	8 "
62a ...	Do.	... do. ...	8.15 "
66d ...	Do.	... do. ...	8.30 "
69 ...	Do.	... do. ...	8.45 "
69a ...	Do.	... do. ...	9 "
69b ...	Do.	... do. ...	9.15 "
94 ...	Do.	... do. ...	9.30 "
94b ...	Do.	... do. ...	9.45 "
119 ...	Do.	... do. ...	10 "
19a ...	Drieberg's lane	... do. ...	10.15 "
22a ...	Do.	... do. ...	10.30 "
31 ...	Do.	... do. ...	10.45 "
36 ...	Do.	... do. ...	11 "
5 ...	Sutherland road	... do. ...	11.15 "
6 ...	Do.	... do. ...	11.30 "
8a ...	Do.	... do. ...	11.45 "
8b ...	Do.	... do. ...	1 p.m.
8c ...	Do.	... do. ...	1.15 "
6 ...	Captain's Garden	... do. ...	1.30 "
9a ...	Do.	... do. ...	1.45 "
17 ...	Do.	... do. ...	2 "
18 ...	Do.	... do. ...	2.15 "
23 ...	Dean's road	... do. ...	2.30 "
24 ...	Do.	... do. ...	2.45 "
30 ...	Do.	... do. ...	3 "
41b ...	Do.	... do. ...	3.15 "
57 ...	Do.	... do. ...	3.30 "
71 ...	Do.	... do. ...	3.45 "
20a ...	Dematagoda	... do. ...	4 "
28 ...	Do.	... do. ...	4.15 "
47 ...	Do.	... do. ...	4.30 "
85a ...	Do.	... do. ...	4.45 "
97 ...	Do.	... do. ...	5 "
206 ...	Do.	... do. ...	5.15 "

Date of Sale—Wednesday, November 4, 1896.

236a ...	Dematagoda	... 1st & 2nd 1896 ...	8 a.m.
246 ...	Do.	... do. ...	8.15 "
249 ...	Do.	... do. ...	8.30 "
254b ...	Do.	... do. ...	8.45 "
11 ...	Temple road	... do. ...	9 "
18 ...	Do.	... do. ...	9.15 "
19 ...	Do.	... do. ...	9.30 "

MUNICIPALITY OF GALLE.

Minutes of Proceedings of a Meeting of the Municipal Council of Galle held at the Municipal Office
on August 27, 1896, at 4 p.m.

Present:—The Chairman; Dr. P. D. Anthonisz, C.M.G.; Dr. J. Attygalle; C. L. M. Abdul Carim, Esq.; W. E. de Vos, Esq.; D. G. Goonewardene, Esq.; and N. Dias Abeyesinhe, Esq.

1. Read and confirmed Minutes of last Meeting.
2. The subject of giving some additional remuneration to Mr. J. W. Erskine, for his services while acting as Superintendent of Works, was brought up for consideration, when it was moved by the Chairman "that Mr. Erskine be paid half pay of the present office and horse allowance, less the amount already drawn, viz., Rs. 260, for his services as Acting Superintendent."

Seconded by Dr. Anthonisz.—Carried *nem. con.*

3. Submitted draft address to His Excellency the Governor, to be presented on his arrival at Galle.
- Resolved,—That the address submitted be approved, subject to such verbal alterations as the Chairman may find it necessary to make ; and that the Chairman be authorized to spend the sum of Rs. 50 to have the address properly copied.

4. Submitted the following recommendation from the Standing Committee :—

Resolved,—That it be recommended to the Council to contribute the sum of Rs. 500 towards the cost of decorations on the occasion of the Governor's arrival at Galle, and that the Government Agent and the Atapattu Mudaliyar be requested to undertake the work.

Resolved,—That the recommendation be approved.

5. Submitted the following Reports :—

Auditor's Report for May, June, and July, 1896.

Progress Report for July, 1896.

Accounts for July, 1896.

The remaining items in the agenda paper were postponed to next Meeting of Council.

Confirmed :

E. ELLIOTT,
Chairman.

Statement of Receipts and Disbursements on account of the Municipal Fund from January 1 to August 31, 1896.

No. 1.—GENERAL ACCOUNT.

[illegible]

No. 2.—ASSESSMENT ACCOUNT.

[illegible]

No. 3.—WATERWORKS ACCOUNT.

REVENUE.	Estimated Amount.		Total.	EXPENDITURE.	Estimated Amount.		Total.
	Rs.	c.	Rs.		Rs.	c.	Rs.
Balance on December 31, 1895 ...	59	46	49	12			
Advance from General Fund ...	1,000	0	1,000	0			
				Pay of overseer, watcher, and coolies ...	600	0	323
				Cost of repairs ...	100	0	48
				Contingencies ...	100	0	73
				Clearing jungle ...	—		349
							795
				Balance ...	—		253
			1,049				1,049

J. E. ANTHONISZ,
Secretary.

Progress Report of Work done brought up to August 31, 1896.

Description of Work.	Amount of Vote.		Expenditure in August, 1896.	Expenditure up to August, 1896.	Balance.
	Rs.	c.	Rs.	c.	Rs.
Permanent repair of roads ...	9,500	0	776	67	5,969
General upkeep of roads ...	2,700	0	147	96	1,545
Do. of bridges ...	750	0	81	12	357
Repair of Municipal buildings ...	750	0	132	56	869
Clearing canal and reclaiming swamps ...	800	0	66	61	516
Improving drainage and sanitation, Fort	500	0	2	80	243
Do. do. suburbs	2,000	0	15	0	1,274
Minor works and improvements ...	1,500	0	30	57	190
Clearing rampart walls ...	150	0	53	54	121
Victoria park and planting trees ...	700	0	54	50	451
Additional latrines ...	500	0	15	1	174
Repair of carts ...	600	0	92	50	530
Watering streets ...	80	0	4	80	50
Whitewashing markets ...	150	0	68	87	143
New roads and improvements of old	1,500	0	—		41

(a) Metalled 267½ lines of road; used 452½ cubes of metal; gravelled 78½ lines of road.

(b) Repaired superficially 439 squares of road; used 452 cubes of metal; trimmed sides 107½ lines; cleared side drains 927½ lines; excavated drains at Talapitiya; filled ruts in all the Fort streets and in Circular road; opened 90 yards road at Bataduwa and 4 lines of road to Bikke reservoir.

(c) Repaired bridges on Wakwella road; used four planks; re-fixed sixteen planks of Bope bridge; paid for fifty-eight mendora planks and four ná beams; repaired footbridge over the Kepu-ela and on road to reservoir; bought a winch; repaired Bope bridge; renewed Pettigalla bridge; repaired Hirimbure road bridge.

(d) Re-thatched refuse meat market and cattle shed; repaired Talbot town and Warawatta latrines; built drains to District Court and Pettigalla latrines; repaired sea-bathing place, fish auction shed, and betel shed near District Court; bought 12 kegs of 28-lb. each of silicated paint; repaired cooly lines, painted fish, fruit, and meat market, betel shed at Bazaar, clock tower, and town clock, windmill stand, and posts and Pavilion; repaired sunshades of meat and fish market; repaired betel shed, cattle shed, slaughter-house, fish auction shed; whitewashed Municipal buildings.

(e) Repaired Leyn Baan street and Lighthouse street side drains; filled up a breach in the main drain of Lighthouse street; paid for stone slabs; repaired side drains in Great Moderbay street.

(f) Paid compensation for land taken up for a drain; prepared kitul spouts; provided 1,000 stone slabs for the Pettigalla-ela work; repaired two drains near the fish market; cleared drains; building retaining wall to Kepu-ela; built five culverts; repaired Pettigalla drain.

(g) Repaired railings to Fort new gate; paid for 10 cubes stone; repaired fire engine; built a platform opposite green market; built a barrier opposite railway station; painted rampart seats; refixed and painted barrier; cleared ramparts.

(h) Cost of materials to screen trees from the wind; provided iron chain and padlock to gate; cost of labour.

(j) Built a new latrine at Pettigallawatta; cost of survey of land at China Garden.

(k) Repaired twenty scavenging and hand carts, four water carts, two latrine carts; bought three wheelbarrows; built a new latrine cart.

(l) Gravel for China Garden new road.

J. E. ANTHONISZ,
Secretary.

Sanitary Officer's Report for the Quarter ended June 30, 1896.

The General Health was better than during the previous quarter. The epidemic of malarial fever has died out, but the old victims get relapses upon the action of some exciting causes. Cases of chickenpox were reported from the different wards. Two cases of smallpox occurred at Ettiligoda. The first case was one Hettihewage Seadoris, who returned from Bombay on May 31, and developed smallpox a few days after his arrival here. The patient was isolated as soon as information was given, and the necessary precautions were taken to prevent an epidemic. The second patient, the father and nurse of first patient, however, escaped vaccination, and developed smallpox after the usual incubation period; while the inmates and neighbours vaccinated escaped smallpox.

Reference to my last report will show the most urgent sanitary improvements required in the different wards. In Wards Nos. 2, 3, 4, and 5 there is a scarcity of privy accommodation, and consequently the waste lands and the seabeach are used as a convenience, thereby causing a nuisance. To prevent this nuisance notices should be served on householders to provide privy accommodation.

House drainage in these Wards is altogether neglected.

Scavenging and Street Sweeping were not satisfactory. The proposed contract system will give better results.

Municipal Latrines were kept clean.

CHARLES E. DE SILVA, M.B., M.R.C.S., &c.,
Sanitary Officer.

LOCAL BOARD NOTICES.

NOTICE is hereby given that a meeting will be held at 1 o'clock P.M. on Tuesday, December 1, 1896, at the Puttalam Kachcheri, to elect three Unofficial Members of the Local Board of Health and Improvement of the town of Puttalam for the years 1897 and 1898 under the provisions of the 11th clause of the Local Board Ordinance No. 7 of 1876.

Kurunegala Kachcheri,
October 13, 1896.

HARRY E. BEVEN,
for Government Agent.

වි 1876 නොවැම්බර් 7නේ ආඥාවෙන් 11 වෙනි වගන්තියේ ප්‍රකාරයට වර්ෂ 1897ට සහ 1898ටත් යන මෙම අවුරුදු දෙකට ප්‍රත්‍යක්ෂ නගරයේ සතිපාරකක සභාවට නොහොත් ලෝකල්බෝර්ඩ් එකට ආණ්ඩුවේ නිල නොදරන්නාවූ සහකාරවරුන් තුන් දෙනෙක් තෝරාගැනීම සඳහා ප්‍රත්‍යක්ෂ කවිවේරියේදී වර්ෂ 1896 ක්වූ දෙසැම්බර් මස 1 වෙනි දින අඟහරුවාද සවස 1ට සභාස්ථවීමක් පවත්වනට යෙදෙන බව මෙයින් දැනුම්දෙමි.

කැරි ජ. බැවන්,
ආණ්ඩුවේ ඒජන්ත වෙනුවට
වර්ෂ 1896 ක්වූ ඔක්තෝබර් මස 13 වෙනි
දින කුරුනෑගල කවිවේරියේදීය.

இத்தால் அறிவிக்கிறதாவது கடினம் ஆண்டு எம் நொம்பர் மக ம் பிரிவின் கட்டளைச்சட்டத்தின்படிக்கு கடினம் கடினம் ஆண்டுகளுக்கு புத்தளப் பட்டணத்தின் தேசசவுக்கிய சீர்திருத்தச் சங்கத்துக்கு அரசாட்சி உத்தியோகமில்லாத மூன்று சங்கத்தவர்களை தெரிந்து கொள்ளும்படி கடினம் ஆண்டு மார்ச்சுமாதம் 1 ந்தேதி செவ்வாய்க்கிழமை சாயந்தரம் 1 மணிக்கு புத்தளக்கச்சேரியில் ஒரு கூட்டம் கூடப்படும்.

ஹெரி ஈ. பெவன்,
அரசாட்சி ஏசண்டிக்காக.
குருணாகல் கச்சேரி,
கடினம் ஆண்டு அற்பசிமீ கடு ந்தேதி.

UNDER the provisions of the 10th and 11th sections of the Local Board of Health and Improvement Ordinance, No 7 of 1876, I hereby give notice of my intention to hold a meeting at the Ratnapura Kachcheri on Tuesday, December 1 next, at 1 o'clock P.M., for the election of three Unofficial Members to serve on the Board of Health and Improvement of the town of Ratnapura for the space of two years from January 1, 1897, to December 31, 1898.

Ratnapura Kachcheri,
October 9, 1896.

H. L. MOYSEY,
Government Agent.

වි 1876යේ අවුරුද්දේ නොවැම්බර් 7නේ සෞඛ්‍යසහ රෙගුලාසියේ 10 වෙනි 11 වෙනි වගන්තිවලට එක හව රත්නපුරේ නගරයේ වැඩිදියුණුව සහ සතිපස ආරක්ෂාකිරීමේ සෞඛ්‍ය සභාවට ආණ්ඩුව යටතේ නිල නොදරන්නාවූ අනෙකුත් සහකාරයෝ තුන්දෙනෙක් අවුරුදු දෙකකට ඒකම.—වර්ෂ 1897නේ ජනවාරි මස පලමුවෙනි දින පටන් වර්ෂ 1898 ක්වූ දෙසැම්බර් මස 31 වෙනි දින දක්වා තෝරාගැනීම සඳහා වර්ෂ 1896 ක්වූ දෙසැම්බර් මස 1 වෙනි අඟහරුවාද දවල් එකේ කතිසව රත්නපුරේ කවිවේරියේදී සම්මුතියක් පවත්වනට යෙදෙන බව මෙයින් දැනුම්දෙන්නට යෙදෙනා ඇත.

එම්. ඇල්. මොයිසි,
ආණ්ඩුවේ ඒජන්තයා.
වර්ෂ 1896 ක්වූ ඔක්තෝබර් මස 9 වෙනි
දින රත්නපුරේ කවිවේරියේදීය.

சுதேச சவுக்கிய தேர்ச்சி சங்கத்தைப்பற்றிய 1876 ம் ஆண்டு கட்டளைச்சட்டத்தின் 10 ம் 11 ம் பிரிவின் வரைவுப்பாட்டின் பிரகாரம் இறெட்டினப்பிரிப் பட்டணத்தின் சவுக்கிய தேர்ச்சி சங்கத்துக்கு அரசாட்சியாரின் பணிவிடையில் இல்லாத அங்கத்தவர்களின் மூன்று பெயர்களை தெரிந்து அவர்கள் 1897 ம் ஆண்டு தைமாசம் 1 ந்தேதி துவக்கம் 1898 ம் ஆண்டு மார்ச்சுமாதம் 31 ந்தேதியாகிய இரண்டு வருடக்காலத்துக்கு பணிவிடை செய்ய நியமணப் படுத்துப்பொருட்டு இரெட்டினப்பிரி கச்சேரியில் வருகிற மார்ச்சுமாதம் 1 ந்தேதி, செவ்வாய்க்கிழமை பின்னேரம் 1 மணிக்கு ஓர் சபை கூடப்படுமென்று இத்தா லறிவிக்கிறேன்.

எச். எல். மொய்சி,
அரசாட்சி ஏசண்டு துரை.

இரெட்டினப்பிரி கச்சேரியில்,
1896 ம் ஆண்டு ஒக்டோபர்மீ 9 ந் உ.

NOTICE is hereby given that a Meeting will be held at 1 o'clock P.M. on Tuesday, December 1, 1896, at the Chilaw Kachcheri, to elect three Unofficial Members of the Local Board of Health and Improvement of the town of Chilaw for the years 1897 and 1898, under the provisions of the 11th clause of the Local Board Ordinance, No. 7 of 1876.

HARRY E. BEVEN,
for Government Agent.

Kurunegala Kachcheri,
October 15, 1896.

වි 1876 නොවැම්බර් 7නේ ආඥාවෙන් 11 වෙනි වගන්තියේ ප්‍රකාරයට වර්ෂ 1897ට සහ 1898ටත් යන මෙම අවුරුදු දෙකට හලාවත නගරයේ සතිපාරකක සභාවට නොහොත් ලෝකල්බෝර්ඩ් එකට ආණ්ඩුවේ නිල නොදරන්නාවූ සහකාරවරුන් තුන් දෙනෙක් තෝරාගැනීම සඳහා හලාවත කවිවේරියේදී වර්ෂ 1896 ක්වූ දෙසැම්බර් මස 1 වෙනි අඟහරුවාද සවස 1ට සභාස්ථවීමක් පවත්වනට යෙදෙන බව මෙයින් දැනුම්දෙමි.

කැරි ජ. බැවන්,
ආණ්ඩුවේ ඒජන්ත වෙනුවට.

වර්ෂ 1896 ක්වූ ඔක්තෝබර් මස 15 වෙනි
දින කුරුනෑගල කවිවේරියේදීය.

இத்தால் அறிவிக்கிறதாவது கடினம் ஆண்டு எம் நொம்பர் மக ம் பிரிவின் கட்டளைச்சட்டத்தின்படிக்கு கடினம் கடினம் ஆண்டுகளுக்கு சிலாபப் பட்டணத்தின் தேசசவுக்கிய சீர்திருத்தச் சங்கத்துக்கு அரசாட்சி உத்தியோகமில்லாத மூன்று சங்கத்தவர்களை தெரிந்து கொள்ளும்படி கடினம் ஆண்டு மார்ச்சுமாதம் 1 ந்தேதி செவ்வாய்க்கிழமை 1 மணி சாயந்தரம் சிலாபக் கச்சேரியில் ஒருகூட்டம் கூடப்படும்.

ஹெரி ஈ. பெவன்,
அரசாட்சி ஏசண்டிக்காக

குருணாகல் கச்சேரி,
கடினம் ஆண்டு அற்பசிமீ கடு ந் உ.

அரசாங்க ஏஜன்ஸிக்குரை கந்தோரில்,
மடன்புரி, 1896 ம் ஆ. ஒக்டோபர் மீ 19 ந் உ.